

静電気対策品への取り扱い注意

本製品は、プラスチックへの導電性付与、こて部・ステーション部の接地といった静電気対策が施されていますので、下記の注意を厳守してください。

1. グリップなどのプラスチックは、絶縁物ではなく導電性プラスチックです。修理時には十分注意を払い、活電部の露出・絶縁材の損傷がない様部品交換、修理を行なうこと。
(はんだこて900M-ESD, 900L-ESDをご使用の場合、ヒーター抵抗値測定時や交換時はターミナルのチューブをずらしてください。終了後は必ずチューブを元通りにかぶせること。)
2. 必ず接地して使用すること。

防静電産品處理時須注意事項

本産品施有防静電措施，對塑膠導電性，並對焊鐵部與機身部作接地，請特別留意下列注意事項：

1. 手柄等之塑膠，並非絕緣物，而是有導電性塑膠，修理時請十分注意之。進行部件更換或修理時，有電部份不可露出，及切勿損傷絕緣材料。
(使用900M-ESD, 900L-ESD時，發熱元件之電阻值測定或更換時，請褪下端子之套管，結束後請務必將其套回復原。)
2. 請務必接地使用之。

Precautions Regarding Electrostatic Protection

This product includes such features as electrically conductive plastic parts and grounding of the handpiece and station as measures to protect the device to be soldered from the effects of static electricity. Be sure to observe the following instructions:

1. The handle and other plastic parts are not insulators, they are conductors.
When replacing parts or repairing, take sufficient care not to expose live electrical parts or damage insulation materials. (For the soldering iron, No. 900M-ESD/900L-ESD, move the terminal tubes when measuring the resistance of or replacing the heating element. Afterwards, move the tubes back to their original position.)
2. Be sure to ground the unit during use.